

**NORTHERN CAPE PROVINCE**

**PROFENSI YA KAPA-BOKONE**

**NOORD-KAAP PROVINSIE**

**IPHONDO LOMINTLA KOLONI**

**Provincial Gazette  
Kasete ya Profensi**

**iGazethi YePhondo  
Provinsiale Koerant**

**Vol. 17**

**KIMBERLEY, 22 FEBRUARY 2010  
FEBRUARIE**

**No. 1384**

**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

**CONTENTS • INHOUD**

<i>No.</i>	<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
<b>GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS</b>		
6 Northern Cape Planning and Development Act (7/1998): Dikgatlong Municipality: Subdivision: Erf 1549, Delporthoop .....	3	1384
6 Noord-Kaap Beplannings en Ontwikkelings Wet (7/1998): Dikgatlong Munisipaliteit: Onderverdeling: Erf 1549, Delporthoop.....	3	1384
7 Local Government: Municipal Property Rates Act (6/2004): John Taolo Gaetsewe District Municipality: Property rates for the 2009/2010 financial year .....	4	1384
7 "Local Government: Municipal Property Rates Act" (6/2004): John Taolo Gaetsewe Distriksmunisipaliteit: Eiendomsbelasting vir die 2009/2010 finansiële jaar .....	4	1384
8 Mineral and Petroleum Resources Development Act (28/2002): Notice regarding consultation with interested and affected persons in terms of the Act .....	5	1384
<b>MUNICIPAL NOTICE • MUNISIPALE KENNISGEWING</b>		
2 Rural Areas Act (House of Representatives) (9/1987): Rural Area of Richtersveld: Closure of portion of public place: Erf 143, Eksteensfontein.....	7	1384
2 Wet op Landelike Gebiede (Raad van Verteenwoordigers) (9/1987): Landelike Gebied Richtersveld: Gedeeltelike sluiting van openbare plek: Erf 143, Eksteensfontein .....	8	1384

---

**GENERAL NOTICES**  
**ALGEMENE KENNISGEWINGS**

---

**NOTICE 6 OF 2010**

*Alg 6/2010*

**MUNICIPAL NOTICE**

**DIKGATLONG MUNICIPALITY**

**SUBDIVISION OF ERF 1549 (PORTION OF ERF 50) DELPORTSHOOP**

Notice is hereby given in terms of the Northern Cape Planning & Development Act (Act 7 of 1998) that the Council of Dikgatlong Municipality has approved the subdivision of Erf 1549 (Portion of Erf 50) Delportshoop.

J. Eilerd  
Municipal Manager  
Municipal Offices  
Barkley West

---

**KENNISGEWING 6 VAN 2010**

**MUNISIPALE KENNISGEWING**

**DIKGATLONG MUNISIPALITEIT**

**ONDERVERDELING VAN ERF 1549 (GEDEELTE VAN ERF 50) DELPORTSHOOP**

Kennis geskied hierme in gevolge die Noord Kaap Beplannings en Ontwikkelings Wet (Wet 7 van 1998) dat die Raad van Dikgatlong die onderverdeling van Erf 1549 (Gedeelte van Erf 50) goedgekeur het.

J. Eilerd  
Munisipale Bestuurder  
Munisipale Kantore  
Barkly-Wes

**NOTICE 7 OF 2010***Alg 7/2010***JOHN TAOLO GAETSEWE DISTRICT MUNICIPALITY/DISTRIKSMUNISIPALITEIT****PROPERTY RATES FOR THE 2009/2010 FINANCIAL YEAR**

Notice is hereby given, in terms of Section 14(2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act 6 of 2004), that Council at its meeting of 29 May 2009, approved the following property rates applicable to properties in the District Management Area for the 2009/2010 Financial Year.

PROPERTY RATES	RATE PER R1 OF VALUATION
Vanzylsrus	R0.0055
Black Rock and Hotazel	R0.011
Agricultural Area's	R0.01375
Building Clause	R.0055

Enquiries may be directed to Mrs. S.S. French-Sulliman at telephone number (053) 7121001, during normal office hours.

**EIENDOMSBELASTING VIR DIE 2009/2010 FINANSIËLE JAAR**

Kennis geskied hiermee, in terme of Artikel 14(2) van die "Local Government: Municipal Property Rates Act", 2004 (Wet 6 of 2004), dat die Raad tydens 'n vergadering gehou op 29 Mei 2009, die onderstaande tariewe vir die 2009/2010 Finansiële Jaar goedgekeur het ten opsigte van eiendomme in die Distrikbestuursgebied.

EIENDOMSBELASTING	TARIEF PER R1 VAN WAARDASIE
Vanzylsrus	R0.0055
Black Rock and Hotazel	R0.011
Landbou Area's	R0.01375
Bouklousule	R.0055

Navrae kan tydens normale kantoorure gerig word aan Mev. S.S. French-Sulliman by telefoonnommer (053) 7121001.

SS FRENCH SULLIMAN (MRS/MEV)  
ACTING MUNICIPAL MANAGER/WAARNEMENDE MUNISIPALE BESTUURDER  
JOHN TAOLO GAETSEWE DISTRICT MUNICIPALITY/DISTRIKSMUNISIPALITEIT  
P.O. BOX/POSBUS 1480  
KURUMAN  
8460

## NOTICE 8 OF 2010



### Petroleum Agency SA

South African Agency for Promotion of Petroleum Exploration and Exploitation (P'ET) LTD.  
Registration No. 1999/9167/15/07

TYGERPOORT BUILDING  
7 MISPEL STREET  
BELLVILLE 7530  
P.O. BOX 5111  
TYGERVALLEY 7538  
SOUTH AFRICA

TEL: +27 21 938-3500  
FAX: +27 21 938-3520  
phu@petroleumagency.co.za



**NOTICE REGARDING CONSULTATION WITH INTERESTED AND AFFECTED PERSONS  
IN TERMS OF SECTION 10 READ WITH REGULATION 3 OF THE MINERAL AND  
PETROLEUM RESOURCES DEVELOPMENT ACT, 2002 (ACT 28 OF 2002)**

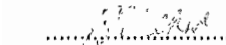
**File Ref No: 12/2/20/1**

Notice is hereby given in terms of **Section 10 (1) of the Mineral and Petroleum Resources Development Act, 2002 (Act 28 of 2002)** that I, M Xiphu, CEO, Petroleum Agency SA, have on the 9<sup>th</sup> February 2010 accepted a application for a **Technical Co-operation Permit** submitted by **Sasol Petroleum International (Pty) Ltd, Chesapeake International & Statoil ASA** to explore for shale gas.

APPLICATION DETAILS:	
Date of receipt of application:	28 January 2010
Property/properties that form the subject of the relevant application:	Annexure A
Contact Details of the Applicant	Ms L Marriott P.O Box 5486 Johannesburg 2000  Tel: 011 3440775 Fax: 011 219 4227

Any person wishing to submit comments on the above application should in accordance with **Section 10 (1) (b) of the above Act**, do so in writing on or before the **11<sup>th</sup> of March 2010**, for the attention of the **Chief Executive Officer** at the address indicated above.

Dated in Cape Town on the 9<sup>th</sup> of February 2010.

  
M XIPHU  
CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Directors: J dos Santos Rocha (Chairperson)

R Nkambule T Rammedzisi F Nzimande (Alt.) A Osman N Qata T Ramontja \*M R Xiphu (\*Executive)

Company Secretary: M D Ramunzli

Subsidiary of CEF (Pty) Ltd

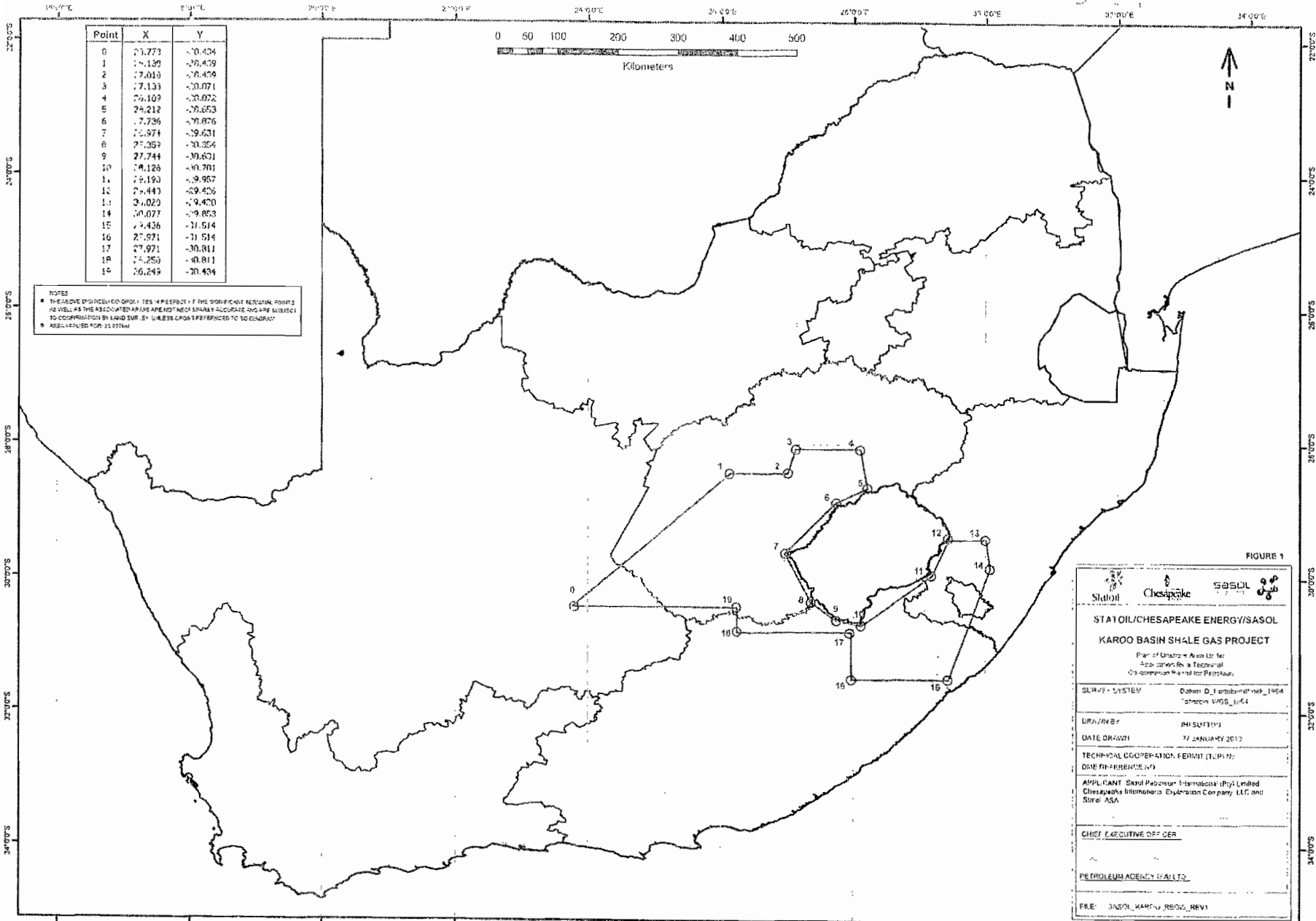


FIGURE 1

<b>STATOIL/CHESAPEAKE ENERGY/SASOL</b> <b>KAROO BASIN SHALE GAS PROJECT</b> Part of Greater Area for Application for a Technical Co-operation Permit for Petroleum	
SURVEY SYSTEM	Datum: D_1983/AFRIK_1984 Spheroid: WGS_1984
URA/NUMBER	PHI/SUT/011
DATE DRAWN	27 JANUARY 2010
TECHNICAL COOPERATION PERMIT (TUPM) DME/FIP/PER/001/10	
APPLICANT: Sasol Petroleum International (Pty) Limited Chesapeake International Exploration Company, LLC and Statoil ASA	
CHIEF EXECUTIVE OFFICER	
PETROLEUM AGENCY/FALTS	
FILE: SASOL_KAROO_REGG_REV1	

---

## MUNICIPAL NOTICE

---

### MUNICIPAL NOTICE 2 OF 2010

#### RURAL AREA OF RICHTERSVELD

#### CLOSURE OF PORTION OF PUBLIC PLACE

Acting under section 49A(1) of the Rural Areas Act (House of Representatives), 1987 (Act 9 of 1987) and the powers vested in me I, Neil Philibert Ferreira in my capacity as Deputy Director : Land Administration in the Department of Co-operative Governance, Human Settlements and Traditional Affairs, Province of Northern Cape, and as such duly authorised thereto in terms of Special Power of Attorney No. PA701/2006 conferred by the Member of the Executive Council entrusted with Co-operative Governance, Human Settlements and Traditional Affairs, being the competent authority in the legal jurisdiction of the Government of the Province Northern Cape in terms of Proclamation No.R154 dated 13 October 1994, in execution of the powers conferred in terms of the Rural Areas Act (House of Representatives), 1987 (Act No. 9 of 1987), and on behalf of Richtersveld Municipality, hereby close a portion of a Public Place in Eksteensfontein as set out in the Schedule.

#### SCHEDULE

1. Closure of a portion of Public Place Erf 143 Eksteensfontein as depicted on General Plan 799/1992, to vorm Erf 335 (Portion of Erf 143) Eksteensfontein, and the consolidation thereof with Erf 156 Eksteensfontein to vorm Erf 335 Eksteensfontein.

The above closures are without conditions

N.P. Ferreira  
DEPUTY DIRECTOR

**MUNISIPALE KENNISGEWING 2 VAN 2010***Mun 2/2010***LANDELIKE GEBIED RICHTERSVELD****GEDEELTELIKE SLUITING VAN OPENBARE PLEK**

Handelende kragtens artikel 49A(1) van die Wet op Landelike Gebiede (Raad van Verteenwoordigers), 1987 (Wet 9 van 1987) en die bevoegdheid my verleen sluit ek, Neil Philibert Ferreira, in my hoedanigheid as Adjunk Direkteur : Grond Administrasie in die Departement van Samewerkende Regering, Tradisionele Sake en Huisvesting, Noord-Kaap Provinsie, en as sulks behoorlik daartoe gemagtig ingevolge Spesiale Volmag Nr. PA701/2006 verleen deur die Lid van die Uitvoerende Raad belas met Samewerkende Regering, Tradisionele Sake en Huisvesting, synde die bevoegde gesag binne die regsbevoegdheid van die Regering van die Provinsie Noord-Kaap, aangewys deur die Premier van die Noord-Kaap ingevolge Proklamasie Nr. R154 gedateer 13 Oktober 1994, ter uitvoering van die magte opgelê ingevolge die Wet op Landelike Gebiede (Raad van Verteenwoordigers), Wet Nr. 9 van 1987, en wat hiermee optree namens die Richtersveld Munisipaliteit, 'n gedeelte van Openbare Plek te Eksteensfontein soos in die Bylae uiteengesit.

**BYLAE**

1. Sluiting van gedeelte van Openbare Plek Erf 143 Eksteensfontein soos dit verskyn op Algemene Plan 799/1992, om Erf 335 (Gedeelte van Erf 143) Eksteensfontein te vorm en die konsolidering daarvan met Erf 156 Eksteensfontein om Erf 335 Eksteensfontein te vorm.

Voormelde sluitings is sonder voorwaardes.

N.P. Ferreira  
ADJUNK DIREKTEUR

---